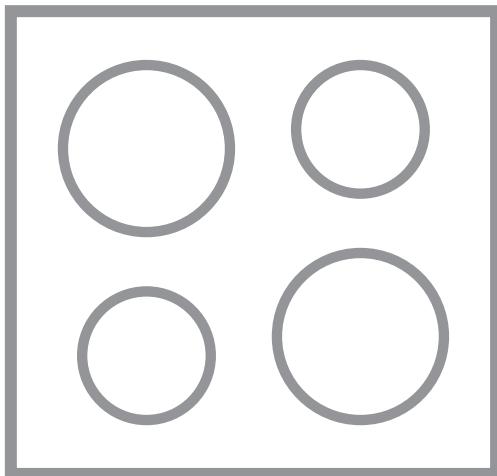


BG	Ръководство за употреба Плоча	2
HR	Upute za uporabu Ploča za kuhanje	23
RO	Manual de utilizare Plită	42

USER MANUAL



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	7
4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	8
5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	10
6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	15
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	18
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	18
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	21
10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	21

ЗА ОТЛИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на AEG. Ние го създадохме, за да Ви предоставим безупречна експлоатация в продължение на много години, с иновативни технологии, които правят живота по-лесен – функции, които не можете да откриете при обикновените уреди. Моля, отделете няколко минути за четене, за да извлечете най-доброто.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на

неизправности, информация за сервис и ремонт:

www.aeg.com/support



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия

уред:

www.aeg.com/shop

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер.

Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

Предупреждение / Внимание–Информация за безопасност

Обща информация и съвети

Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или

употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволяйте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато работи или когато изстива.
Достъпните части могат да се нагорещят по време на употреба.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

1.2 Основна безопасност

- ВНИМАНИЕ: Уредът и неговите достъпни части се нагорещяват по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагревателите.
- ВНИМАНИЕ: Пържене с мазнина или олио, без надзор, може да е опасно и да предизвика пожар.

- НИКОГА не се опитвайте да загасите пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъка напр. с капак или огнеупорно одеяло.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът не трява да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към ел. верига, която постоянно се вкл. и изкл. от устройство.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Процесът на готвене трява да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трява да бъде наблюдаван постоянно.
- ВНИМАНИЕ: Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху готварския плот.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци, не тряба да се поставят върху готв. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- След употреба, изключете готв. плот от ключ за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на съдове.
- Ако стъклокерамичната / стъклена повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. В противен случай се свържете с оторизирания сервизен център.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трява да се смени от производителя, оторизиран сервис или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- ВНИМАНИЕ: Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда.

Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталлиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Упътните срязаните повърхности с упътнителя, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.
- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уреда е монтиран над чекмеджето:
 - Не складирайте малки парченца или хартийки, които могат да бъдат всмукани и да наранят охлаждащите вентилатори или да повредят охлаждащата система.
 - Пазете дистанция от минимум 2 см между дъното на уреда и складираните части в чекмеджето.

- Отстранете всякащи разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

2.2 Свързване към електрическата мрежа



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички ел. връзки трябва да се направят от квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да е заземен.
- Преди за извършите действие, уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е инсталиран правилно. Хлабави и неправилни електрически кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване на клемите.
- Използвайте правилен кабел за захранването.
- Не позволявайте електрическите кабели да се преплитат.
- Уверете се, че е монтирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването и щепселя (ако е наличен) не се докосват до нагорещения уред или горещи съдове за готовене, когато включите уреда в близките контакти.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) и захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.

- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселт за захранване е достъпен след инсталацирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 mm.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Махнете всички опаковки, етикети и защитното фолио (ако има) преди първата употреба.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
- След всяка употреба изключвайте зоната за готовене.
- Не разчитайте на детектора за тигани.
- Не поставяйте прибори или капаци от тигани и тенджери върху зоните за готовене. Могат да се нагреят.

- Не използвайте уреда с мокри ръце или ако е в контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от щепсела. За да се предотврати токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционната зона за готовене, когато уредът работи.
- Когато поставяте храна в горещо олио, може да пръска.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да предизвикат възпламенени пари. Дръжте плащите или нагорещените предмети далеч от мазнини или масло, когато гответе с тях.
- Парите, които се освобождават от много нагорещеното масло, могат да причинят спонтанно запалване.
- Използваното масло, което съдържа хранителни остатъци, може да причини пожар при пониски температури, отколкото маслото, използвано първия път.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.



ВНИМАНИЕ!

Опасност от повреда в уреда.

- Не оставяйте горещи готоварски съдове върху контролното табло.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклена повърхност на плота.
- Не оставяйте течността в готоварските съдове да изври напълно.
- Не позволяйте върху уреда да падат предмети или готоварски съдове. Повърхността може да се повреди.

- Не активирайте зоните за готвене при празни готварски съдове или ако няма готварски съдове.
- Не поставяйте алюминиево фолио върху уреда.
- Съдове за готвене от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети нагоре, когато трябва да ги преместите по плочата за готвене.
- Този уред е предназначен само за готвене. Той не трябва да бъде използван за никакви други цели, например отопление на помещения.

2.4 Грижа и почистване

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изключете уреда от електрозахранването преди начало на поддръжката.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарали. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.

3. ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

3.1 Преди монтажа

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен
номер

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.6 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

3.2 Вградени площи

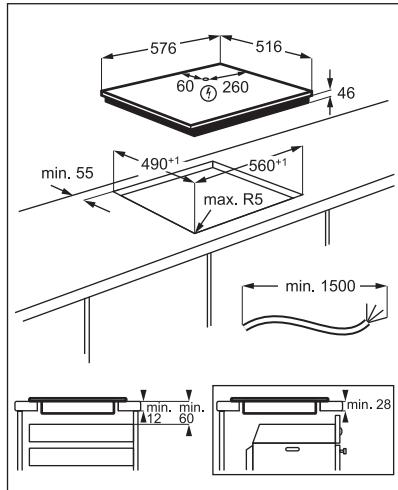
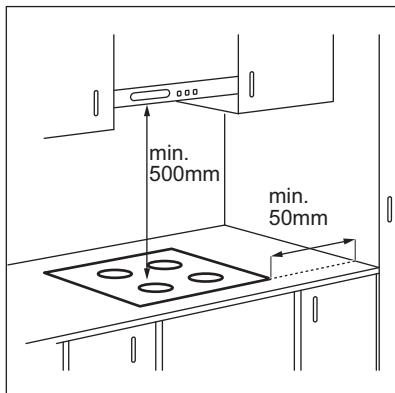
Вградените площи могат да се използват само след като са монтирани в подходящи вградени единици и работни плотове, които отговарят на стандартите.

3.3 Свързващ кабел

- Плотът е снабден със свързващ кабел.
- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F, който издържа на температура от 90°C

или по-висока. Свържете се с местния сервисен център.

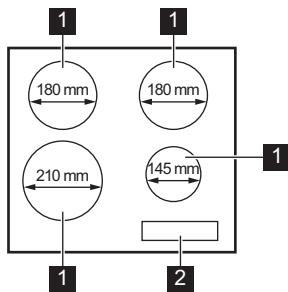
3.4 Монтаж



Ако уредът е инсталиран над чекмедже,
вентилацията на плота
може да загрее
елементите, съхранявани
в чекмеджето по време на
процеса на готвене.

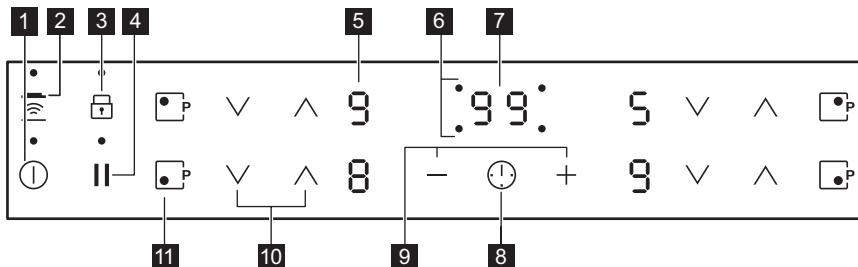
4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

4.1 Разположение на повърхността за готовне



- 1** Индукционна зона за готовне
- 2** Контролен панел

4.2 Оформление на командното табло



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

Сензорно поле	Функция	Бележка
1	ВКЛ./ИЗКЛ.	За активиране и деактивиране на плочата.
2	Hob²Hood	За да активирате и деактивирате ръчния режим на функцията.
3	Заключване / Защита за деца	За заключване / отключване на командното табло.
4	Пауза	За активиране и деактивиране на функцията.
5	-	Дисплей за степента на нагряване. Показва степента на нагряване.
6	-	Индикатори за времето на зоните за готовне
7	-	Дисплей на таймера
8	(Избор на зона за готовне.
9	+ / -	Увеличава или намалява времето.
10	/	За настройване на степен за нагряване.
11		За да активирате функцията.

4.3 Показания за степента на нагряване

Екран	Описание
	Зоната за готвене е изключена.
	Зоната за готвене работи. Точката означава промяна по половината от нивото на нагряване.
	Пауза работи.
	Автоматично нагряване работи.
	PowerBoost работи.
	Има неизправност.
	OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина): продължаване на готвенето / поддържане топло / остатъчна топлина.
	Заключване /Заштита за деца работи.
	Готварският съд е неподходящ, прекалено малък или върху зоната за готвене не е поставен готварски съд.
	Автоматичното изключване работи.

4.4 OptiHeat Control (3-стъпков индикатор за остатъчна топлина)



ВНИМАНИЕ!

Съществува риск от изгаряне, вследствие на остатъчната топлина. Индикаторите показват нивото на остатъчната топлина за зоните за готвене, които използвате в момента. Индикаторите могат да се включат и за съседните зони за готвене, дори ако не ги използвате.

Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за процеса на готвене направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката се загрява от топлината на готварския съд.

5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

5.1 Активиране и деактивиране

Докоснете за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

5.2 Автоматичното изключване

Тази функция спира автоматично плочата, ако:

- всички зони за готвене са изключени,
- след включване на плочата не зададете степен на нагряване,
- разлеете течност или оставите някакъв предмет (съд, кърпа и др.) на командното табло за повече от 10 секунди. Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва.
Отстранете предмета или почистете командното табло.
- плочата става много гореща (напр., когато тенджерата е извръла напълно). Оставете зоната за готвене да се охлади преди отново да използвате плочата.
- използвате неподходящ готварски съд. Символът светва и зоната за готвене се деактивира автоматично след 2 минути.
- не спрете зоната за готвене или промените степента на нагряване.
След известно време светва и плочата се деактивира.

Връзката между настройката за топлина и времето след като спрете плочата:

Настройка на нагряването	Плочата се деактивира след
	6 часа
3 - 4	5 часа
5	4 часа
6 - 9	1,5 час

5.3 Степента на нагряване

Докоснете , за да повишите степента на нагряването. Докоснете

, за да понижите степента на нагряването. Докоснете и по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

5.4 Автоматично нагряване

Ако активирате тази функция, можете да получите необходимата степен на нагряване за по-кратко време. Тази функция задава най-високата степен на нагряване за определено време и след това намалява до правилната степен на нагряване.



За да активирате функцията, зоната за готвене трябва да е студена.

За да активирате функцията за

зоната за готвене: докоснете () светва). Незабавно докоснете () светва). Незабавно докоснете , докато светната правилната степен на нагряване. След 3 секунди се включва.

За да деактивирате функцията: докоснете .

5.5 PowerBoost

Тази функция предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията може да бъде активирана за индукционните зони за готвене за ограничен период от време. След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагряване.



Вж. глава "Техническа информация".

За да активирате функцията за

зоната за готвене: докоснете () светва.

За да деактивирате функцията:

докоснете или .

5.6 Таймер

Таймер за обратно броене

Използвайте тази функция, за да настроите продължителността на работа на зоната за готвене за една сесия.

Първо задайте настройката за нагряване на зоната за готвене, а след това и функцията.

За да настроите зоната за готвене:

докоснете неколкократно, докато светните индикатори на необходимата зона за готвене.

За да активирате функцията или да промените времето:

докоснете или на таймера, за да зададете времето (00 - 99 минути). Когато индикаторът на зоната за готвене започне да мига бавно, времето се отброява обратно.

За да видите оставащото време:

настройте зоната за готвене с . Индикаторът на зоната за готвене започва да мига бързо. Дисплеят показва оставащото време.

За да деактивирате функцията:

настройте зоната за готвене с и докоснете . Оставащото време отброява обратно до 00. Индикаторът на зоната за готвене угасва.



Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и 00 светва. Зоната за готвене се деактивира.

За да спрете звука:



Таймер

Може да използвате тази функция като **Таймер**, когато плочата е активирана, а зоните за готвене не са включени. На екрана за топлинна настройка се показва .

За да активирате функцията:

докоснете . Докоснете или на таймера, за да изберете времето. Когато времето свърши, се чува звуков сигнал и 00 светва.

За да спрете звука: докоснете .

За да деактивирате функцията:

докоснете , а след това и . Оставащото време се отброява обратно до 00.



Тази функция не влияе върху работата на зоните за готвене.

5.7 Пауза

Тази функция превключва всички работещи зони за готвене на най-ниската топлинна настройка.

Когато функцията работи, всички други символи на контролните панели са заключени.

Функцията не спира функциите на таймера.

Докоснете , за да активирате функцията.

се появява. Настойката на температурата се понижава до 1. За да деактивирате функцията, натиснете . Предишната настройка на температурата се включва.

5.8 Заключване

Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

Първо настройте степента на нагряване.

За да активирате функцията:

докоснете . светва за 4 секунди. Таймерът остава включен.

За да деактивирате функцията:

докоснете . Включва се предната степен на нагряване.



Когато деактивирате плочата, деактивирате също и тази функция.

5.9 Защита за деца

Тази функция предотвратява неволно използване на плочата.

За да активирате функцията:

активирайте плочата с ①. Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете за 4 секунди. светва. Спрете плочата с ①.

За да деактивирате функцията:

активирайте плочата с ①. Не задавайте степен на нагряване.

Докоснете за 4 секунди. светва. Спрете плочата с ①.

За да отмените функцията само за един период на готвене: активирайте плочата с ①. светва. Докоснете за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с плочата. Когато деактивирате плочата с ①, функцията отново започва да работи.

5.10 OffSound Control (Деактивация и активация на звукове)

Деактивирайте котлонна. Докоснете ① за 3 секунди. Екранът се включва и изгасва. Докоснете за 3 секунди. или се включва. Докоснете една от Таймер да изберете една от следните възможности:

- звукове са изключени
- звукове са включени

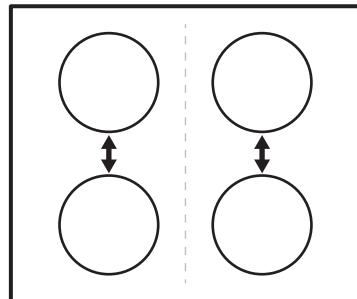
За да потвърдите избор чакайте докато котлонът се деактивира автоматически.

Когато функцията е установена за Вие можете да чувате звукове само когато:

- Вие се докосвате ①
- Таймер Намалява се
- Таймер за обратно броене Намалява се
- Слагате нещо върху контролна панел.

5.11 Управление на мощността

- Зоните за готвене са групирани според мястото и броя фази в плочата за готвене. Вижте илюстрацията.
- Максималното електрическо натоварване на всяка фаза е 3700 W.
- Функцията разделя мощността между зоните за готвене, свързани към една и съща фаза.
- Функцията се активира, когато общото електрическо натоварване на зоните за готвене, свързани към една и съща фаза, навидши 3700 W.
- Функцията намалява мощността към другите зони за готвене, свързани към същата фаза.
- Настройката за затопляне на дисплея за зоните с намалена мощност се променя от избраната към намалената настройка. След известно време настройката за затопляне на дисплея за зоните с намалена мощност остава на намалената настройка.



5.12 Hob²Hood

Това е модерна автоматична функция, свързваща плочата към специален абсорбатор. Както плочата, така и абсорбаторът разполагат с комуникатор с инфрачервен сигнал. Скоростта на вентилатора се определя автоматично, въз основа на настройката на режима и температурата на най-горещите готварски съдове върху плочата.

Също така можете да управлявате вентилатора и ръчно, от плочата.



При повечето абсорбатори, дистанционната система е деактивирана по подразбиране.
Активирайте я преди да използвате функцията. За повече информация вижте ръководството за употреба на абсорбатора.

Автоматично управление на функцията

За да управлявате функцията автоматично, задайте автоматичния режим на H1 – H6. Котлона фабрично е зададен на H5. Капака реагира, когато управлявате котлона. Плочата автоматично разпознава температурата на готварските съдове и регулира скоростта на вентилатора.

Автоматични режими

	Автоматично осветление	Варене ^{e1)}	Пържене ^{e2)}
Режим H0	Изкл.	Изкл.	Изкл.
Режим H1	Вкл.	Изкл.	Изкл.
Режим H2 ³⁾	Вкл.	Скорост на вентилатор 1	Скорост на вентилатор 1
Режим H3	Вкл.	Изкл.	Скорост на вентилатор 1
Режим H4	Вкл.	Скорост на вентилатор 1	Скорост на вентилатор 1
Режим H5	Вкл.	Скорост на вентилатор 1	Скорост на вентилатор 2

Автоматично осветление	Варене ^{e1)}	Пържене ^{e2)}
Режим H6	Вкл.	Скорост на вентилатор 2

1) Плочата разпознава процеса на варене и активира скоростта на вентилатора, съгласно автоматичния режим.

2) Плочата разпознава процеса на пържене и активира скоростта на вентилатора, съгласно автоматичния режим.

3) Този режим активира вентилатора и осветлението, като не зависи от температурата.

Смяна на автоматичния режим

1. Деактивирайте уреда.
2. Докоснете за 3 секунди. Дисплеят светва и изгасва.
3. Докоснете за 3 секунди.
4. Докоснете няколко пъти, докато светне .
5. Докоснете от Таймера, за да изберете автоматичен режим.



За да управлявате плочата директно от панела на абсорбатора, деактивирайте автоматичния режим на функцията.



Когато приключите с готовното и деактивирате плочата, е възможно вентилаторът на абсорбатора все още да работи за определен период от време. След този период от време системата автоматично деактивира вентилатора и предотвратява случайното му активиране в следващите 30 секунди.

Ръчно управление на скоростта на вентилатора

Също така можете да управлявате ръчно тази функция. За тази цел докоснете , когато плочата е активна. Това деактивира автоматичното управление на функцията и ви позволява да променяте ръчно скоростта на вентилатора. При докосване на , увеличавате скоростта на вентилатора с една единица. Когато достигнете интензивно ниво и отново натиснете , задавате скоростта на вентилатора на 0, което го деактивира. За да стартирате отново вентилатора на скорост 1, докоснете .



За да активирате автоматично управление на функцията, изключете и отново включете плочата.

Активиране на осветлението

Можете да настроите плочата да включва осветлението автоматично, винаги когато я активирате. За тази цел задайте автоматичния режим на H1 – H6.



Осветлението на абсорбатора се деактивира 2 минути след деактивиране на плочата.

6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

6.1 Готварски съдове



При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле генерира топлина в готварския съд много бързо.



Използвайте индукционните зони с подходящи съдове

Материал на готварския съд

- подходящ:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, с многослойно дъно (отбелязано като правилно от производителя).
- неподходящ:** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако:

- Водата завира много бързо на зона, настроена на най-високата степен за нагряване.
- магнитът тегли към дъното на готварския съд.



Дъното на готварските съдове трябва да е възможно най-дебело и равно.

Уверете се, че дъната на чиниите са чисти и сухи, преди да ги поставите на повърхността на плата.

Размери на готварските съдове

Индукционните зони за готвене се приспособяват към дъното на готварския съд автоматично.

Ефективността на зоната за готвене е свързана с диаметъра на готварския съд. Съдове за готвене с по-малък диаметър от минималния получават само част от мощността, генерирана от зоната за готвене.



Вж. "Технически данни".

6.2 Шумовете по време на работа

Ако чувате:

- пукащ шум:** готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).
- свирене:** вие използвате зона за готвене с високо ниво на мощност, а готварският съд е направен от

- различен материал (конструкция сандвич).
- бучене: вие използвате високо ниво на мощност.
 - щракане: електрическо превключване.
 - свистене, бръмчене: вентилаторът работи.

Шумовете са нормални и не показват неизправност.

6.3 Öko Timer (Икономичен таймер)

За да пестите енергия, нагревателят на зоната за готвене се деактивира преди сигнала на таймера за отброяване на оставащото време. Разликата във времето за работа зависи от степента на нагряване и времетраенето на готвенето.

6.4 Примери за различни начини за готвене

Връзката между степента на нагряване и консумацията на енергия на зоната не е линейна. Когато увеличите степента на нагряване, тя не е пропорционална на увеличаването на консумацията на енергия. Това означава, че зоната за готвене със средна степен на нагряване използва по-малко от половината от своята енергия.



Данните в следващата таблица са ориентироъчни.

Настройка на нагревателото	Използвайте за:	Време (мин)	Съвети
<input type="checkbox"/> - 1	Подгряване на сготвена храна.	колкото е необходимо	Поставете капак върху готварския съд.
1 - 2.	Холандски сос, разтапяне на масло, шоколад, желатин.	5 - 25	От време на време разбърквайте.
1 - 2.	Втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.	10 - 40	Готовете с поставен капак.
2. - 3.	За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия.	25 - 50	Добавете поне два пъти повече течност, отколкото е оризът, по средата на готвенето смесете млечните блюда.
3. - 4.	Зеленчуци на пара, риба, месо.	20 - 45	Добавете няколко супени лъжици течност.
4. - 5.	Картофи на пара.	20 - 60	Използвайте макс. $\frac{1}{4}$ л вода за 750 г картофи.
4. - 5.	Приготвяне на по-големи количества храна, задушени ястия и супи.	60 - 150	До 3 л течност заедно със съставките.

Настройка на нагрева-нето	Използвайте за:	Време (мин)	Съвети
5. - 7	Леко запържване: шницел, телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденица, дроб, маслено-брашнена запръжка, яйца, палачинки, понички.	колкото е необходи-мо	Обърнете по средата на готвенето.
7 - 8	Дълбоко пържене, картофени кюфтета, филе-миньон, пържоли.	5 - 15	Обърнете по средата на готвенето.
9	Кипване на вода, готовене на макаронени изделия, запържване на мясо (гулаш, задушено), пържене на картофи.		
<input checked="" type="checkbox"/> <input type="radio"/>	Кипване на големи количества вода. PowerBoost е активиран.		

6.5 Препоръки и съвети за Hob²Hood

При управление на плочата с тази функция:

- Пазете панела на абсорбатора от пряка слънчева светлина.
- Не зацепвайте халогенната лампа на панела на абсорбатора.
- Не покривайте командното табло на плочите.
- Не прекъсвайте сигнала между плочата и аспиратора (например с ръка, готоварска ръкохватка или тендъра). Вж. картинката.

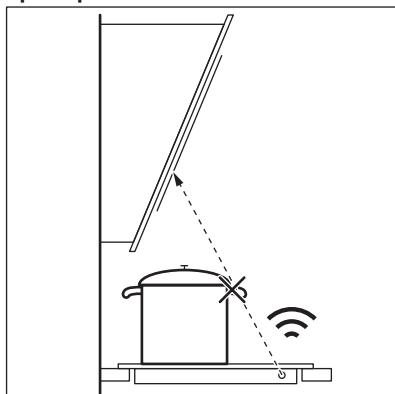
Аспираторът на картинката е само примерен.



Други дистанционно контролирани уреди могат да блокират сигнала. Не използвайте такива уреди в близост до плочата, докато Hob²Hood е включен.

Абсорбатори с Hob²Hood функция

За да намерите пълната гама абсорбатори, които работят с тази функция, обърнете се към нашия потребителски уебсайт AEG абсорбаторът, който работи с тази функция трябва да съдържа символа .



7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Обща информация

- Почиствайте плочата след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с почиствено дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят върху функционирането на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плочата.
- Използвайте специална стъргалка за стъкло.

7.2 Почистване на плочата

- Отстранявайте незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, захар и храна със захар, в

противен случай замърсяването може да повреди плочата.

Внимавайте да не се изгорите.

Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и пълзгайте острието по повърхността.

- Отстранете, когато плочата е достатъчно изстинала:** следи от варовик, вода, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плочата с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плочата с мека кърпа.
- Премахнете блъскави метални драскотини:** използвайте разтвор от вода и оцет и почистете стъклена повърхност с мокър парцал.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

8.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Не можете да активирате или работите с котлона.	Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването. Вижте схемата за свързване.
	Предпазителят е изключил.	Проверете дали предпазителят е причина за неизправността. Ако предпазителите продължават да изключват, се обадете на квалифициран електротехник.
	Не настройвате температурата за 10 секунди.	Включете котлона отново и задайте степента на нагряване за по-малко от 10 секунди.

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
	Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.	Докосвайте само по едно сензорно поле.
	Пауза работи.	Разгледайте "Всекидневна употреба".
	Върху командното табло има вода или пръски мазнина.	Почистете командното табло.
Прозвучава звуков сигнал и котлонът се изключва. Когато котлонът се деактивира, прозвучава звуков сигнал.	Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.	Махнете предмета от сензорните полета.
Котлонът се деактивира.	Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.	Махнете предмета от сензорното поле.
Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.	Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време или сензорът е повреден.	Ако зоната за готвене работи достатъчно дълго, за да се нагорещи, свържете се с упълномощен сервизен център.
Hob ² Hood не работи.	Покрили сте командното табло.	Махнете предмета от командното табло.
	Използвате много висок съд, който блокира сигнала.	Използвайте по-малък съд, сменете зоната на готвене или управлявайте плота ръчно.
Автоматично нагряване не работи.	Зоната е гореща.	Оставете зоната да изстине достатъчно.
	Зададена е най-високата степен на нагряване.	Най-високата степен на нагряване има същата мощност като функцията.
Настройката за топлина превключва между две нива.	Управление на мощността работи.	Вижте "Всекидневна употреба".
Сензорните полета се нагорещват.	Готоварският съд е прекалено голям или сте го поставили твърде близко до полетата за управление.	Поставете големите готоварски съдове върху задните зони за готвене, ако е възможно.
Няма звук, когато докосвате сензорните полета на таблото.	Звуците са деактивирани.	Активирайте звуците. Вижте "Всекидневна употреба".

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
<input type="checkbox"/> светва.	Зашита за деца или Заключване работи.	Вижте "Всекидневна употреба".
<input type="checkbox"/> светва.	Няма готварски съд върху зоната за готовене.	Поставете готварски съд върху зоната за готовене.
	Готварският съд е неподходящ.	Използвайте подходящи готварски съдове. Вижте "Препоръки и съвети".
	Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък за зоната за готовене.	Използвайте готварски съдове с подходящи размери. Вижте "Технически данни".
<input type="checkbox"/> и число светят	На котлона има грешка.	Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако <input type="checkbox"/> се появи отново, изключете котлона от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обрнете към упълномощен сервизен център.
Може да чуете постоянен звуков сигнал.	Електрическата връзка е изпълнена неправилно.	Изключете котлона от захранващата ел. мрежа. Говорете с квалифициран електротехник да направи проверка на инсталацията.

8.2 Ако не откривате решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Съобщете данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код за стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклена повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че управлявате котлонът правилно. В противен случай, посещението на сервисния специалист или на продавача няма да бъде безплатно, също и през гаранционния срок. В гаранционната книжка ще намерите указания относно сервисния център и гаранционните условия.

9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

9.1 Табелка с технически данни

Модел IKB64301XB
 Тип 61 В4А 00 АА
 Индукционен 7.35 kW
 Сериен номер
 AEG

PNC (номер на продукт) 949 597 643 00
 220 – 240 V / 400 V 2N 50 – 60 Hz
 Произведено в Германия
 7.35 kW


9.2 Спецификация на зоните за готовене

Зона за готовене	Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost максимална продължителност [min]	Диаметър на готварски съд [mm]
Предна лява	2300	3700	10	125 - 210
Задна лява	1800	2800	10	145 - 180
Предна дясна	1400	2500	4	125 - 145
Задна дясна	1800	2800	10	145 - 180

Мощността на зоните за готовене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя зависи от материала и размерите на готварските съдове.

За оптимални резултати при готовене използвайте готварски съдове, не по-големи от диаметъра в таблицата.

10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

10.1 Продуктова информация съобразно EU 66/2014, валиден единствено за пазара на ЕС

Идентификация на модела	IKB64301XB	
Тип готварска плоча	Вградена плоча	
Брой зони за готовене	4	
Загряваща технология	Индукция	
Диаметър на кръгли зони за готовене (Ø)	Предна лява	21,0 см
	Задна лява	18,0 см
	Предна дясна	14,5 см
	Задна дясна	18,0 см

Енергийна консумация на зона за готвене (EC electric cooking)	Предна лява Задна лява Предна дясна Задна дясна	178,4 Wh / kg 184,9 Wh / kg 183,2 Wh / kg 184,9 Wh / kg
Енергийна консумация на плочата(EC electric hob)		182,9 Wh / kg

EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Площи – методи за измерване на ефективността

10.2 Енергоспестяващи

Може да спестите енергия по време на ежедневното ви готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода използвайте само количеството което ви трябва.
- Ако е възможно, винаги поставяйте капак на готварските съдове.

- Преди да активирате зоните за готвене, поставете съдовете за готвене върху тях.
- Сложете малките готварски съдове на малките зони за готвене.
- Сложете готварските съдове върху центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обрънете към вашата общинска служба.

SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	23
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	25
3. POSTAVLJANJE.....	28
4. OPIS PROIZVODA.....	29
5. SVAKODNEVNA UPORABA.....	31
6. SAVJETI.....	35
7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	37
8. RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	37
9. TEHNIČKI PODACI.....	40
10. ENERGETSKA UČINKOVITOST.....	40

ZA SAVRŠENE REZULTATE

Hvala vam na odabiru ovog AEG proizvoda. Proizveli smo ga tako da dugo godina besprijekorno radi, primjenom inovativnih tehnologija koje olakšavaju život - funkcije koje možda nećete pronaći kod običnih uređaja. Odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste iz njega izvukli ono najbolje.

Posjetite naše internetske stranice:



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

www.aeg.com/support



Registrirajte svoj proizvod za bolju uslugu:

www.registeraeg.com



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

www.aeg.com/shop

KORISNIČKA SLUŽBA I SERVIS

Uvijek koristite originalne zamjenske dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlašteni servis trebate imati sljedeće podatke: Model, PNC (part number code - brojčana šifra dijela), serijski broj.

Podaci se mogu naći na nazivnoj pločici.

Upozorenje / oprez - sigurnosne informacije

Opće informacije i savjeti

Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca između 3 i 8 godina starosti i osobe s velikim složenim invaliditetom trebaju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje od uređaja ako nisu pod trajnim nadzorom.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Sva pakiranja držite izvan dohvata djece i odlažite ih na odgovarajući način.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hlađi. Dostupni dijelovi tijekom uporabe mogu postati vrući.
- Ako uređaj ima sigurnosno zaključavanje za zaštitu djece, morate ga aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju čistiti uređaj i provoditi održavanje koje izvršava korisnik.

1.2 Opća sigurnost

- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pazite da ne dodirujete grijajuće.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Vatru NIKADA ne gasite vodom već isključite uređaj i tada prekrijte vatru, npr. poklopcem ili protupožarnim prekrivačem.
- OPREZ: Uređaj se ne smije napajati putem vanjskog uređaja za isključivanje, poput tajmera, ili priključen na

strujni krug koji se redoviti uključuje i isključuje putem električne mreže.

- **OPREZ:** Postupak kuhanja potrebno je nadgledati. Kratkotrajni postupak kuhanja potrebno je stalno nadgledati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: Stvari ne držite na površinama za kuhanje.
- Metalne predmete kao što su noževi, vilice, žlice i poklopce ne stavlajte na površinu ploče za kuhanje jer će se zagrijati.
- Ne koristite uređaj prije njegovog postavljanja u ormarić.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaje za parno čišćenje.
- Nakon uporabe, isključite element ploče za kuhanje odgovarajućom kontrolom, a ne oslanjajte se na detektor posuđa.
- Ako je staklokeramička/staklena površina napuknuta, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. U slučaju da je uređaj priključen na napajanje izravno, putem priključne kutije, uklonite ili isključite osigurač kako biste odspojili uređaj s napajanja. U svakom slučaju, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Koristite samo zaštitu ploče za kuhanje koju je napravio proizvođač uređaja za kuhanje, koje je u uputama za uporabu proizvođač naveo kao primjerice ili one koji su isporučeni s uređajem. Uporaba neodgovarajuće zaštite može uzrokovati nesreće.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Odstranite svu ambalažu.

- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za ugradnju koje su priložene uređaju.
- Zadržite minimalnu udaljenost od ostalih uređaja i jedinica.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste sprječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj način vruće posuđe neće pasti s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.
- Svaki uređaj na dnu ima ventilatore za hlađenje.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladice:
 - Ne stavljamte nikakve male predmete niti listove papira koji mogu biti privućeni, jer mogu oštetiti ventilatore ili onemogućiti rad sustava za hlađenje.
 - Držite razmak od najmanje 2 cm između dna uređaja i stvari spremljenih u ladicu.
- Uklonite sve razdvajajuće ploče postavljene u ormarić ispod uređaja.

2.2 Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu treba izvršiti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Uverite se da su parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim detaljima napajanja.
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti pregrijavanje priključka.
- Koristite odgovarajući kabel napajanja.

- Pazite da se električni kabeli ne zapletu.
- Provjerite je li ugrađena zaštita od strujnog udara.
- Na kabelu koristite spojnice.
- Pazite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vrući uređaj ili vruće posuđe kada priključujete uređaj u obližnje utičnice.
- Ne koristite višeputne utikače i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili kabel napajanja. Za zamjenu kabala napajanja kontaktirajte ovlašteni servis ili električara.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač kabala napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste utikač izvukli iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtanje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.

2.3 Upotreba



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opeklina ili strujnog udara.

- Prije prve upotrebe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo upotrebni u domaćinstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Pazite da otvori za ventilaciju nisu blokirani.

- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Zonu kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe.
- Ne oslanjajte se na prepoznavanje posude.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Mogu se tako zagrijati.
- Ne upravljaljajte uređajem vlažnim rukama ili kada je u doticaju s vodom.
- Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Ako je površina uređaja napukla, uređaj odmah isključite iz električne mreže. Na taj način sprječavate strujni udar.
- Korisnici s ugrađenim elektrostimulatorom srca moraju biti najmanje 30 cm udaljeni od induksijskih zona kuhanja kad uređaj radi.
- Kada hranu stavite u vruće ulje, ono može prskati.



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i opekotina

- Masti i ulja prilikom zagrijavanja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad kuhate s njima.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje koje sadrži ostatke hrane, može uzrokovati vatru pri nižim temperaturama nego ulje koje se koristi prvi put.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namoćene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj.



UPOZORENJE!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.
- Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.
- Nemojte dopustiti da iz posuđa za kuhanje iskipi sav sadržaj.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe ne padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.

- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuda.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminiju foliju.
- Posuđe od lijevanoga željeza, aluminija ili posude s oštećenim dnom može ogrebatи staklo/staklokeramiku. Te predmete uvijek podignite kada ih morate pomaknuti na površini za kuhanje.
- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo kuhanju. Ne smije se koristiti za druge namjene, primjerice grijanje prostorije.

2.4 Održavanje i čišćenje

- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Uređaj isključite i pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Iskopčajte uređaj iz napajanja električne mreže prije održavanja.
- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2.5 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

2.6 Odlaganje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Iskopčajte uređaj iz napajanja.

- Odrežite kabel napajanja blizu uređaja i odložite ga.

3. POSTAVLJANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

3.1 Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

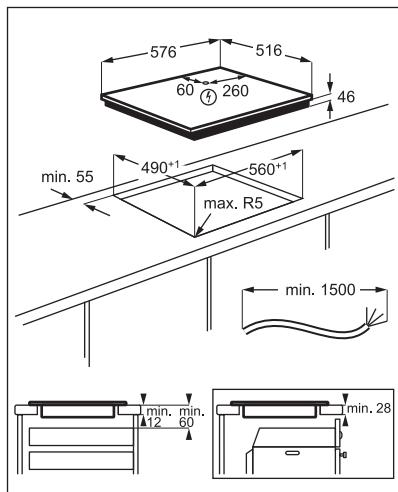
Serijski broj

3.2 Ugradne ploče za kuhanje

Ugradne ploče za kuhanje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.

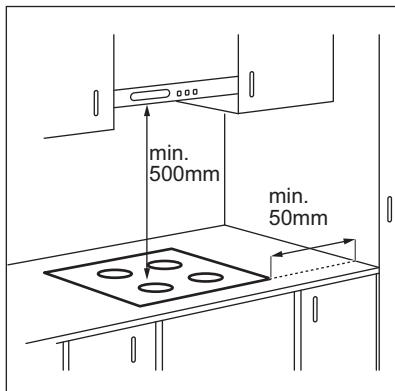
3.3 Spojni kabel

- Ploča za kuhanje isporučena s priključnim kabelom.
- Da biste zamjenili oštećeni električni kabel, upotrijebite vrstu kabela: H05V2V2-F koji podnosi temperaturu od 90 °C ili višu. Obratite se svom lokalnom servisnom centru.



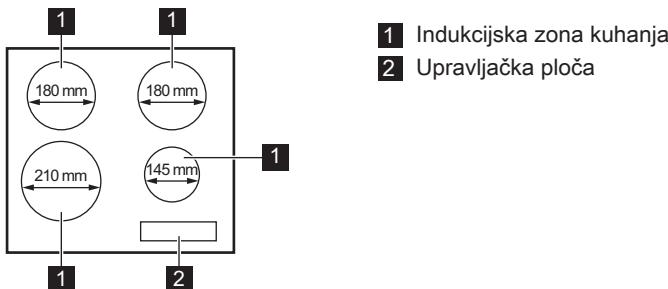
Ako je uređaj postavljen iznad ladice, ventilacija ploče za kuhanje može zagrijati predmete spremljene u ladici tijekom postupka kuhanja.

3.4 Sklop

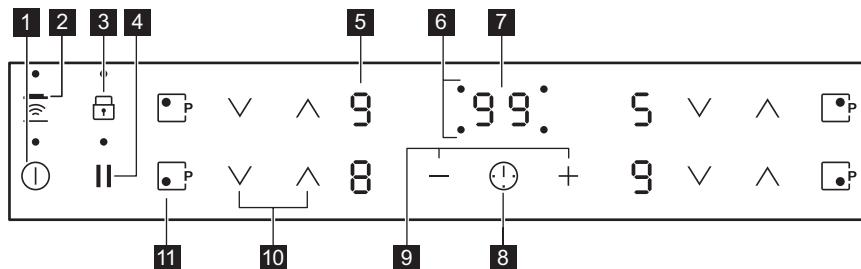


4. OPIS PROIZVODA

4.1 Izgled površine za kuhanje



4.2 Izgled upravljačke ploče



Koristite polja senzora za rukovanje uređajem. Zasloni, indikatori i zvukovi govore koje funkcije rade.

Polje senzora	Funkcija	Napomena
1	UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE	Za uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje.
2	Hob²Hood	Za uključivanje i isključivanje ručnog načina rada funkcije.
3	Blokiranje / Uredaj za zaštitu djece	Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče.
4	Pauza	Za uključivanje i isključivanje funkcije.
5	-	Prikaz stupnjeva kuhanja
6	-	Indikatori tajmera zona kuhanja

Polje senzora	Funkcija	Napomena
7	-	Zaslon tajmera
8		-
9		Za povećanje ili smanjenje vremena.
10		Za postavljanje stupnja kuhanja.
11		Za uključivanje funkcije.

4.3 Zasloni stupnja kuhanja

Zaslon	Opis
	Zona kuhanja je isključena.
- / -	Zona kuhanja je uključena Točka znači promjenu za polovicu stupnja kuhanja.
	Pauza radi.
	Funkcija automatskog zagrijavanja radi.
	PowerBoost radi.
+ znamenka	Došlo je do kvara.
/ /	OptiHeat Control (3-stupanjski indikator preostale topline) : nastavak kuhanja / održavanje topline / preostala toplina.
	Blokiranje /Uređaj za zaštitu djece radi.
	Posuđe nije prikladno, premalo je ili nema posuđa na zoni kuhanja.
	Automatsko isključivanje radi.

4.4 OptiHeat Control (3-stupanjski indikator preostale topline)



UPOZORENJE!

/ / Postoji opasnost od opekotina uslijed preostale topline. Indikator prikazuje razinu preostale topline za zone kuhanja koje trenutno koristite. Indikatori se također mogu uključiti za susjedne zone kuhanja, čak i ako ih ne koristite.

Indukcijske zone kuhanja stvaraju toplinu potrebnu za kuhanje izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se grijе uslijed topline posuđa.

5. SVAKODNEVNA UPORABA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

5.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite ① na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje ploče za kuhanja.

5.2 Automatsko isključivanje

Funkcija automatski isključuje ploču za kuhanje u sljedećim slučajevima:

- sve zone kuhanja su isključene,
 - niste postavili stupanj grijanja nakon uključivanja ploče za kuhanje,
 - prolijete nešto po upravljačkoj ploči ili na ploču stavite nešto duže od 10 sekundi (lonac, kruša, itd.). Oglasa se zvučni signal a ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
 - ploča za kuhanje se previše grije (npr. kad iz lonca sve iskipi). Pustite da se polje kuhanja ohladi prije ponovne uporabe ploče za kuhanje.
 - koristite neprikladno posuđe.
- Prikazuje se simbol i nakon 2 minute polje kuhanja se automatski isključuje.
- ne isključite zonu kuhanja i ne promjenite stupanj kuhanja. Nakon

nekog vremena uključuje se i ploča za kuhanje se isključuje.

Veza između stupnja kuhanja i vremena nakon kojeg se ploča za kuhanje isključuje:

Stupanj kuhanja	Ploča za kuhanje isključuje se nakon
<input checked="" type="checkbox"/> 1 - 2	6 sata
3 - 4	5 sata
5	4 sata
6 - 9	1,5 sat

5.3 Stupanj kuhanja

Dodirnite \wedge kako biste povećali stupanj kuhanja. Dodirnite \vee kako biste smanjili stupanj kuhanja. Za isključivanje zone kuhanja istovremeno dodirnite \wedge i \vee .

5.4 Funkcija automatskog zagrijavanja

Ako aktivirate tu funkciju možete u kraćem vremenu postići potrebnii stupanj kuhanja. Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najviši stupanj kuhanja, a zatim ga smanjuje na ispravni stupanj kuhanja.



Za aktivaciju te funkcije zona kuhanja mora biti hladna.

Za uključivanje funkcije za zonu kuhanja:

dodirnite (P se uključuje).
Odmah dodirnite (R se uključuje).
Odmah dodirnite dok se ne uključi odgovarajući stupanj kuhanja. Nakon 3 sekunde uključuje se .

Za isključivanje funkcije: dodirnite .

5.5 PowerBoost

Ta funkcija induktičkim zonama kuhanja stavlja na raspolažanje više snage. Funkcija se može aktivirati za induktičko polje kuhanja samo ograničeni vremenski period. Nakon tog vremena, induktičko polje kuhanja automatski se vraća na najviši stupanj kuhanja.



Pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

Za aktivaciju funkcije za zonu kuhanja:

dodirnite (P se uključuje).

Za isključivanje funkcije: dodirnite ili .

5.6 Tajmer

Tajmer za odbrojavanje

Možete koristiti tu funkciju kako biste postavili koliko dugo će zona kuhanja raditi za jedno kuhanje.

Prvo postavite stupanj kuhanja za zonu kuhanja, zatim postavite funkciju.

Za odabir zone kuhanja: dodirnite više puta, sve dok se ne uključi indikator odgovarajuće zone kuhanja.

Za aktivaciju funkcije ili promjenu vremena:

dodirnite or tajmera za postavljanje vremena (00 - 99 minuta). Kada indikator zone kuhanja počne sporo bljeskati, vrijeme se odbrojava.

Za pregled preostalog vremena: zonu kuhanja postavite pomoću . Indikator zone kuhanja počinje brzo bljeskati. Na zaslonu se prikazuje preostalo vrijeme.

Za isključivanje funkcije: zonu kuhanja odaberite pomoću i dodirnite .

Preostalo vrijeme odbrojava do 00. Indikator zone kuhanja se isključuje.



Kad odbrojavanje završi, čuje se zvučni signal i bljeska 00. Zona kuhanja se isključuje.

Za isključivanje zvuka: dodirnite .

Zvučni Alarm

Ovu funkciju možete koristiti kao **Zvučni Alarm** kad je ploča za kuhanje uključena i zone kuhanja ne rade. Zaslon stupnja kuhanja prikazuje .

Za uključivanje funkcije: dodirnite .

Dodirnite ili na tajmeru kako biste postavili vrijeme. Kad odbrojavanje završi, čuje se zvučni signal i 00 bljeska.

Za isključivanje zvuka: dodirnite .

Za isključivanje funkcije: dodirnite a zatim dodirnite . Preostalo vrijeme odbrojava se do 00



Ta funkcija nema utjecaja na rad zona kuhanja.

5.7 Pauza

Ta funkcija postavlja sve aktivne zone kuhanja na najniži stupanj kuhanja.

Nakon aktivacije funkcije svi ostali simboli na upravljačkoj ploči su zaključani.

Funkcija ne zaustavlja funkcije tajmera.

Za uključivanje funkcije: dodirnite .

Postavka za grijanje smanji se na 1.

Za isključivanje funkcije: dodirnite .

Postavi se prethodno postavljena postavka za grijanje.

5.8 Blokiranje

Možete zaključati upravljačku ploču tijekom rada polja kuhanja. To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

Najprije podesite stupanj kuhanja.

Za uključivanje funkcije: dodirnite .

se uključuje u trajanju od 4 sekunde. Tajmer ostaje uključen.

Za isključivanje funkcije: dodirnite . Prethodna postavka se uključuje.

-  Kada isključite ploču za kuhanje, isključiti ćeće i ovu funkciju.

5.9 Uredaj za zaštitu djece

Ova funkcija sprječava nehotično uključivanje ploče za kuhanje.

Za uključivanje funkcije: uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte stupanj kuhanja. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde.  comes on. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

Za isključivanje funkcije: uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte stupanj kuhanja. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde.  se uključuje. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

Za premošćenje funkcije za samo jedno vrijeme kuhanja: uključite ploču za kuhanje pomoću .  se uključuje. Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde.

Postavite stupanj kuhanja u sljedećih 10 sekundi. Možete rukovati pločom za kuhanje. Kad isključite ploču za kuhanje pomoću  funkcija ponovo radi.

5.10 OffSound Control (Isključivanje i uključivanje zvukova)

Isključite ploču za kuhanje. Dodirnite  u trajanju od 3 sekunde. Zaslon se uključuje i isključuje Dodirnite  na 3 sekunde.  ili  se uključuje. Dodirnite  Tajmer kako biste odabrali nešto od sljedećeg:

-  - zvukovi su isključeni
-  - zvukovi su uključeni

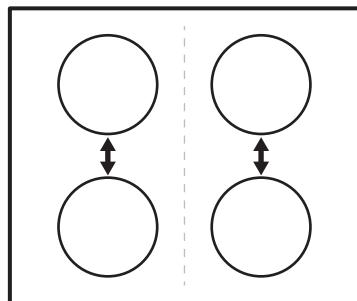
Za potvrdu odabira pričekajte dok se ploča za kuhanje automatski isključi.

Kada je funkcija postavljena na  zvuk se oglašava samo kada:

- dodirnete 
- Zvučni Alarm se isključuje
- Tajmer za odbrojavanje se isključuje
- stavite nešto na upravljačku ploču.

5.11 Upravljanje snagom

- Zone kuhanja grupirane su u skladu s lokacijom i brojem faza na ploči za kuhanje. Pogledajte sliku.
- Svaka faza ima maksimalno opterećenje od 3700 W.
- Funkcija dijeli snagu između zona kuhanja povezanih na istu fazu.
- Funkcija se uključuje kad ukupna električna snaga polja kuhanja priključenih na jednu fazu pređe 3700 W.
- Funkcija smanjuje snagu ostalih zona kuhanja povezanih na istu fazu.
- Prikaz postavke snage smanjenih zona mijenja se između odabrane i smanjene postavke snage. Nakon nekog vremena, prikaz postavke snage smanjene zone ostaje na postavci smanjene snage.



5.12 Hob²Hood

To je napredna automatska funkcija koja povezuje ploču za kuhanje s posebnom kuhinjskom napom. Ploča za kuhanje i kuhinjska napa imaju komunikaciju preko infracrvenog signala. Brzina ventilatora automatski se određuje na temelju postavljenog načina rada i temperature najtoplije posude na ploči za kuhanje. Ventilatorom možete i ručno upravljati s ploče za kuhanje.



Za većinu kuhinjskih napa daljinski sustav izvorno je isključen. Aktivirajte ga prije korištenja te funkcije. Za više informacija pogledajte korisnički priručnik kuhinjske nape.

Automatska upotreba funkcije

Za automatsku upotrebu funkcije, postavite automatski način rada na H1-H6. Pločaza kuhanje je prvočno postavljena na H5. Napa se uključuje kad god ploča za kuhanje radi.. Ploča za kuhanje automatski prepozna temperaturu posuđa i prilagođava brzinu ventilatora.

Automatski načini rada

	Auto-matsko svjetlo	Vrenje ¹⁾	Prže-nje ²⁾
Način ra-da H0	Isklj	Isklj	Isklj
Način ra-da H1	Uklj	Isklj	Isklj
Način ra-da H2 ³⁾	Uklj	Brzina ventilato-ra 1	Brzina ventilato-ra 1
Način ra-da H3	Uklj	Isklj	Brzina ventilato-ra 1
Način ra-da H4	Uklj	Brzina ventilato-ra 1	Brzina ventilato-ra 1
Način ra-da H5	Uklj	Brzina ventilato-ra 1	Brzina ventilato-ra 2

Auto-matsko svjetlo	Vrenje ¹⁾	Prže-nje ²⁾
Način ra-da H6	Uklj	Brzina ventilato-ra 2

1) Ploča za kuhanje detektira proces vrenja i aktivira brzinu ventilatora u skladu s automatskim načinom rada.

2) Ploča za kuhanje detektira proces prženja i aktivira brzinu ventilatora u skladu s automatskim načinom rada.

3) Ovaj način rada aktivira ventilator i svjetlo i ne ovisi o temperaturi.

Promjena automatskog načina rada

1. Isključi uređaj.
2. Dodirnite u trajanju od 3 sekunde. Zaslon se uključuje i isključuje.
3. Dodirnite u trajanju od 3 sekunde.
4. Dodirnite nekoliko puta dok se ne uključi .
5. Dodirnite tajmera za odabir automatskog načina rada.



Za upravljanje kuhinjskom napom izravno na upravljačkoj ploči isključite automatski način rada funkcije.



Kad završite kuhanje i isključite kuhinjsku napu, ventilator kuhinjske nape radi još određeno vrijeme. Nakon tog vremena sustav automatski isključuje ventilator i sprječava nehotično uključivanje ventilatora sljedećih 30 sekundi.

Ručno upravljanje brzinom ventilatora

Funkcijom također možete upravljati ručno. Za ručno upravljanje dodirnite dok je ploča za kuhanje uključena. To isključuje automatski rad funkcije i omogućuje vam ručnu promjenu brzine ventilatora. Kad pritisnete podizete brzinu ventilatora za jedan. Kad dosegnete intenzivnu razinu i ponovno

pritisnute postavite brzinu ventilatora na 0, što isključuje ventilator kuhinjske nape. Za ponovno pokretanje ventilatora s brzinom 1, dodirnite .

- Za aktiviranje automatskog rada funkcije, isključite pa ponovno uključite ploču za kuhanje.

Uključivanje svjetla

Ploču za kuhanje možete postaviti tako da automatski uključi svjetlo kad god

uključite ploču za kuhanje. Da biste to napravili, postavite automatski način rada H1-H6.

- Svjetlo na kuhinjskoj napi isključuje se 2 minute nakon isključivanja ploče za kuhanje.

6. SAVJETI



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavljia sa sigurnosnim uputama.

6.1 Posuđe



Kod indukcijskih zona kuhanja snažna elektromagnetska zona vrlo brzo proizvodi toplinu u posudu.



Indukcijska polja kuhanja koristite s prikladnim posuđem za kuhanje.

Materijal posuđa

- **prikladni:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (kojeg je proizvođač označio kao odgovarajuće).
- **neprikladni:** aluminij, bakar, mqed, staklo, keramika, porculan.

Posuđe je prikladno za indukcijsku ploču za kuhanje ako:

- voda vrlo brzo zakuha na zoni postavljenoj na najviši stupanj kuhanja.
- dno posude privlači magnet.



Dno posuđa za kuhanje treba biti što je moguće deblje i ravnije. Osigurajte da su dna posuda čista i suha prije stavljanja na površinu ploče za kuhanje.

Dimenzije posuđa

Indukcijska polja kuhanja prilagođavaju se veličini dna posuđa.

Učinkovitost zone kuhanja je povezana s promjerom posuđa. Posuđe manjeg promjera dobiva samo dio snage koju stvara zona kuhanja.



Pogledajte: "Tehnički podaci".

6.2 Buka tijekom rada

Ako čujete:

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
 - zvuk zviždanja: koristite zonu kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
 - bruanje: koristite visoku razinu električne snage.
 - šklijocanje: napajanje se uključuje.
 - pištanje, zujanje: radi ventilator.
- Zvukovi su uobičajena pojava i ne ukazuju na nikakav kvar.

6.3 Öko Timer (Eko tajmer)

Radi uštede energije, grijać polja kuhanja isključuje se prije oglašavanja tajmera za odbrojavanje. Razlika u vremenu rada ovisi o postavljenom stupnju topline i vremenu kuhanja.

6.4 Primjeri primjena u kuhanju

Odnos između stupnja kuhanja i potrošnje energije zone kuhanja nije linearan. Kada povećate stupanj kuhanja, to povećanje nije proporcionalno povećanju potrošnje

energije. To znači da zona kuhanja sa srednjim stupnjem kuhanja troši manje od polovice svoje snage.



Podaci u tablici navedeni su samo orijentacijski.

Postavka to-pline	Koristite za:	Vrijeme (min)	Savjeti
<input checked="" type="checkbox"/> - 1	Održavanje kuhanje hrane toplo.	po potrebi	Posuđe poklopite poklopcem.
1 - 2.	Nizozemski umak, otapanje: maslaca, čokolade, želatine.	5 - 25	Povremeno promiješajte.
1 - 2.	Zgušnjavanje: mehani omleti, pržena jaja.	10 - 40	Kuhati poklopljeno.
2. - 3.	Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih jela.	25 - 50	Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku promiješajte na polovici trajanja postupka.
3. - 4.	Povrće kuhanje na pari, riba, meso.	20 - 45	Dodati nekoliko žlica tekućine.
4. - 5.	Krumpir kuhanje na pari.	20 - 60	Koristite maks. $\frac{1}{4}$ l vode za 750 g krumpira.
4. - 5.	Kuhanje većih količina namirnica, variva i juha.	60 - 150	Do 3 l tekućine plus sastojci.
5. - 7	Lagano prženje: odresci, teleći Cordon-bleu, kotleti, mljeveno meso u tjestu, kobasice, jetra, zaprška, jaja, palačinke, uštipci.	po potrebi	Preokrenuti kada prođe pola vremena.
7 - 8	Jako prženje, popeči od krumpira, odresci od buta, odresci.	5 - 15	Preokrenuti kada prođe pola vremena.
9	Kipuća voda, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje krumpirića u dubokom ulju.		
<input checked="" type="checkbox"/>	Ključanje velikih količina vode. PowerBoost je uključeno.		

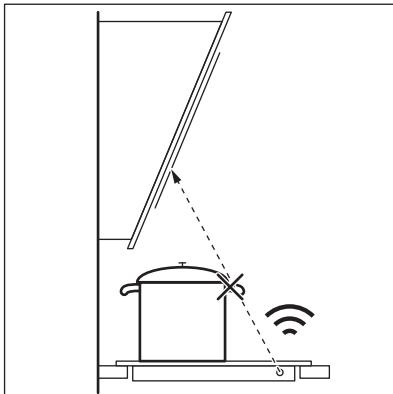
6.5 Savjeti i preporuke za Hob²Hood

Kad koristite ploču za kuhanje s funkcijom:

- Zaštitite ploču kuhinjske nape od izravnog sunčevog svjetla.
- Ne usmjeravajte halogeno svjetlo na ploču kuhinjske nape.
- Ne prekrivajte upravljačku ploču ploče za kuhanje.

- Ne prekidajte signal između ploče za kuhanje i nape (na primjer rukom, ručicom posuđa ili visokom posudom). Vidi sliku.

Slika kuhinjske nape služi samo kao primjer.



Drugi daljinski upravljeni uređaji mogu blokirati signal. Ne koristite bilo koji takav uređaj blizu ploče za kuhanje dok je uključeno Hob²Hood.

Nape štednjaka s funkcijom Hob²Hood

Za puni raspon napa štednjaka koje rade s ovom funkcijom pogledajte našu web stranicu za potrošače. AEG nape štednjaka koje rade s tom funkcijom moraju imati simbol .

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

7.1 Opće informacije

- Ploču za kuhanje očistite nakon svake uporabe.
- Posuđe koje koristite za kuhanje uvek mora imati čisto dno.
- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ploče za kuhanje ne utječu na njen rad.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje prikladno za površine ploče za kuhanje.
- Koristite poseban strugač za staklo.

7.2 Čišćenje ploče za kuhanje

- **Odmah uklonite:** otopljenu plastiku, plastičnu foliju, šećer i hranu sa

šećerom jer u protivnom nečistoće mogu uzrokovati oštećenja ploče za kuhanje. Pripazite da izbjegnete opekatine. Koristite posebni strugač na staklenoj površini pod oštrim kutom i oštricu pomičite po površini.

- **Skinite nakon što se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** mrlje od kamenca i vode, mrlje od masnoće, sjajne mrlje na metalnim dijelovima. Očistite ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje obrišite mekom krpom.
- **Uklonite sjajnu diskoloraciju metala:** Za čišćenje staklenih površina krpom koristite otopinu vode i octa.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

8.1 Rješavanje problema...

Problem	Mogući uzrok	rješenje
Ne možete uključiti ploču ili rukovati njome.	Ploča za kuhanje nije priključena na mrežno napajanje ili nije pravilno priključena.	Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na mrežno napajanje. Pogledajte shemu spajanja.
	Osigurač je pregorio.	Provjerite da li je osigurač uzrok kvara. Ako osigurač stalno pregara, обратите se kvalificiranom električaru.
	Niste u roku od 10 sekundi postavili stupanj kuhanja.	Ponovno uključite ploču za kuhanje i u roku 10 sekundi odredite stupanj kuhanja.
	Dodirnuli ste istovremeno 2 ili više polja senzora.	Dodirnite samo jedno polje senzora.
	Pauza radi.	Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
	Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja.	Očistite upravljačku ploču.
Oglasava se zvučni signal i ploča za kuhanje se isključuje. Kada je ploča isključena oglašava se zvučni signal.	Prekrili ste jedno ili više polja senzora.	Uklonite predmet s polja senzora.
Ploča za kuhanje se isključuje.	Nečim ste prekrili polje senzora ①.	Uklonite predmet s polja senzora.
Ne uključuje se prikaz preostale topline.	Zona nije vruća jer je radila samo kratko vrijeme, ili je senzor u kvaru.	Ako je polje radilo dovoljno dugo i trebalo bi biti vruće, обратите se ovlaštenom servisu.
Hob²Hood ne radi.	Prekrili ste upravljačku ploču.	Uklonite predmet s upravljačke ploče.
	Koristite vrlo visoku posudu koja blokira signal.	Koristite manju posudu, promijenite zonu kuhanja ili ručno upravljajte pločom za kuhanje.
Funkcija automatskog zagrijavanja ne radi.	Polje je vruće.	Ostavite polje da se dovoljno ohladi.
	Postavili ste najviši stupanj kuhanja.	Najviši stupanj kuhanja posjeduje istu snagu kao i funkcija.

Problem	Mogući uzrok	rješenje
Stupanj kuhanja se mijenja između dvije razine.	Upravljanje snagom radi.	Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
Polja senzora se zagrijavaju.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu kontrolama.	Ako je moguće, veliko posuđe stavite na stražnje zone.
Nema zvuka kada dodirnete polja senzora na ploči.	Zvučni signali su isključeni.	Uključivanje zvučnih signala. Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
<input checked="" type="checkbox"/> Uključuje se .	Uređaj za zaštitu djece ili radi Blokiranje.	Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".
<input checked="" type="checkbox"/> Uključuje se .	Na polju nema posuđa.	Stavite posuđe na polje kuhanja.
	Posuđe nije odgovarajuće.	Koristite prikladno posuđe. Pogledajte poglavlje „Savjeti i preporuke“.
	Promjer dna posuđa premali je za polje.	Koristite posuđe ispravnog promjera. Pogledajte: "Tehnički podaci".
<input checked="" type="checkbox"/> i broj su prikazani	Došlo je do pogreške na ploči.	Isključite i nakon 30 sekundi ponovno uključite ploču za kuhanje. Ako se <input checked="" type="checkbox"/> opet pojavi, isključite ploču za kuhanje iz električnog napajanja. Nakon 30 sekundi, ponovno priključite ploču za kuhanje. Ako i dalje dolazi do kvara, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
Možete čuti konstantni "bip" zvuk.	Električni priključak nije ispravan.	Iskopčajte ploču za kuhanje iz napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.

8.2 Ako ne možete naći rješenje...

Ako sami ne možete pronaći rješenje problema, обратите се добављачу или овлаштеном сервисном центру. Дате им податке с natpisne pločice. Такође наведите troznamenkastu slovnu šifru za staklokeramiku (nalazi se u ugлу staklene

površine) i poruku pogreške koja se prikazuje. Будите сигури да сте плоћом за рукovanje руковали на исправан начин. Ако нисте, рад сервиса или добављача неће бити бесплатно, чак ни за vrijeme jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u u jamstvenoj knjižici.

9. TEHNIČKI PODACI

9.1 Natpisna pločica

Model IKB64301XB
 Vrsta 61 B4A 00 AA
 Indukcija 7.35 kW
 Ser.br.
 AEG

PNC 949 597 643 00
 220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz
 Proizvedeno u Njemačkoj
 7.35 kW


9.2 Specifikacije zona kuhanja

Zona kuhanja	Nazivna snaga (maks. stupanj kuhanja) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maksimalno trajanje [min]	Promjer posuda [mm]
Prednja lijeva	2300	3700	10	125 - 210
Stražnja lijeva	1800	2800	10	145 - 180
Prednja desna	1400	2500	4	125 - 145
Stražnja desna	1800	2800	10	145 - 180

Snaga zona kuhanja može se malo razlikovati od podataka u tablici. Mijenja se ovisno o materijalu i dimenzijama posuđa.

Radi što optimanijih rezultata kuhanja, koristite posuđe koje nije veće od promjera navedenog u tablici.

10. ENERGETSKA UČINKOVITOST

10.1 Podaci o proizvodu prema EU 66/2014 vrijede samo za EU tržište

Identifikacija modela	IKB64301XB		
Vrsta ploče za kuhanje	Ugradbena ploča za kuhanje		
Broj zona kuhanja	4		
Tehnologija zagrijavanja	Indukcija		
Promjer kružnih zona kuhanja (Ø)	Prednja lijeva		21,0 cm
	Stražnja lijeva		18,0 cm
	Prednja desna		14,5 cm
	Stražnja desna		18,0 cm
Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking)	Prednja lijeva		178,4 Wh/kg
	Stražnja lijeva		184,9 Wh/kg
	Prednja desna		183,2 Wh/kg
	Stražnja desna		184,9 Wh/kg

Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)	182,9 Wh/kg
---	-------------

EN 60350-2 - Kućanski električni uređaji za kuhanje - 2. dio: Ploče za kuhanje - metode mjerena učinkovitosti

10.2 Ušteda energije

Ako slijedite savjete navedene ispod, možete uštedjeti energiju tijekom svakodnevnog kuhanja.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo količinu koju trebate.

- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Prije uključenja zone kuhanja, stavite posuđe na nju.
- Manje posuđe stavite na manje zone kuhanja.
- Posuđe stavite izravno na sredinu zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za topljenje.

11. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚĂ.....	42
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	45
3. INSTALAREA.....	47
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	49
5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	51
6. INFORMATII ȘI SFATURI.....	55
7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	57
8. DEPANARE.....	57
9. DATE TEHNICE.....	60
10. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ.....	60

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a oferi performanțe impecabile pentru mulți ani de acum înainte, cu tehnologii inovatoare care vă fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatelor obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute și să citiți manualul pentru a reține aspectele importante.

Vizitați site-ul nostru pentru:



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparării:

www.aeg.com/support



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registeraeg.com



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.aeg.com/shop

ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI ȘI SERVICE

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

Avertisment / Atenție - Informații privind siguranță

Informații și sfaturi generale

Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚĂ

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați

permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vîrstă mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vîrstă între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vîrstă mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheati permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Părțile accesibile pot deveni fierbinți în timpul funcționării.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheati.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- AVERTISMENT: Aparatul și părțile accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.

- AVERTISMENT: Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- Nu încercați NICIODATĂ să stingeți focul cu apă. Oprîți aparatul și acoperiți flacără cu un capac sau cu o pătură anti-incendiu.
- ATENȚIE: Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- ATENȚIE: Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- AVERTISMENT: Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, oprîți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service autorizat sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita pericolul.
- AVERTISMENT: Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de

producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoarele incluse în aparat.
Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparete și corpuri de mobilier.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Închideți etanș suprafetele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Fiecare aparat are ventilatoare de răcire în partea de jos.
- Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar:
 - Nu depozitați niciun obiect mic sau foi de hârtie care ar putea fi aspirate, deoarece acestea pot deteriora ventilatoarele de răcire sau pot afecta sistemul de răcire.
 - Păstrați o distanță de minim 2 cm între baza aparatului și obiectele depozitate în sertar.
- Scoateți toate panourile de separare instalate în cabinet sub aparat.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
 - Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
 - Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ati deconectat aparatul de la sursa de curenț.
 - Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
 - Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherul (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea excesivă a terminalului.
 - Folosiți un cablu adecvat pentru alimentarea electrică.
 - Nu permiteți încălcirea cablurilor electrice.
 - Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
 - Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
 - Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinți sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la prizele din vecinătate.
 - Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
 - Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul (dacă există) sau cablul de alimentare electrică.
- Contactați Centrul nostru de service autorizat sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.

- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curenț prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: îintrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toti polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

2.3 Modul de utilizare



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare, arsuri și electrocutare.

- Scoateți toate ambalajele, etichetele și foliile de protecție (dacă există) înainte de prima utilizare.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru uz casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu blocați fantele de ventilație.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- După fiecare utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu vă bazați pe detectorul de vas.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea pot deveni fierbinte.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.

- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețea electrică. Procedați astfel pentru a preveni electrocutarea.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.
- Când puneti alimente în ulei fierbinte, pot să sară stropi.



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și explozie

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Înțeț flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.



AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comandă.
- Nu puneți un capac fierbinte pe suprafața de sticlă a plitei.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cădă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit dacă pe acestea nu se află vase sau vasele sunt goale.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața din sticlă / vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte atunci când trebuie să le mutați pe plita de gătit.

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătit. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea camerei.

2.4 Îngrijirea și curățarea

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Înainte de curățare, opriți cuporul și lăsați-l să se răcească.
- Scoateți aparatul din priză înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenti neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abraziivi, solvenți sau obiecte metalice.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute

3. INSTALAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Înaintea instalării

Înaintea instalării plitei, notați informațiile de mai jos aflate pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe partea inferioară a plitei.

Numărul de
serie

3.2 Plitele încorporate

Utilizați plite încorporate numai după ce asamblați plita în unități de mobilier și suprafete de lucru ce corespund standardelor.

separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.

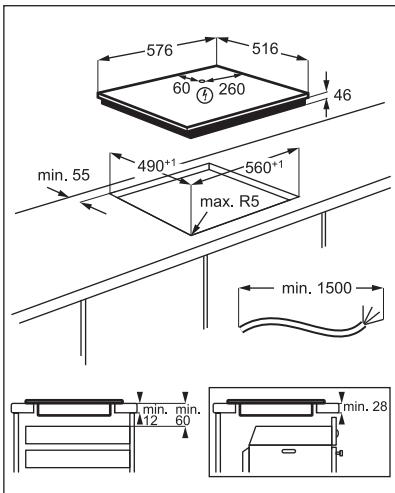
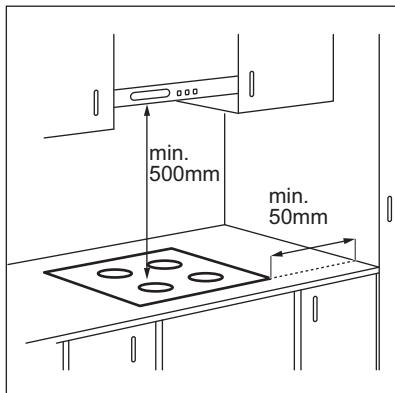
3.3 Cablu electric de legătură între unități

- Plita este furnizată cu un cablu de conectare.
- Pentru a înlocui cablul de alimentare deteriorat, folosiți următorul tip de cablu: H05V2V2-F care rezistă la o temperatură de 90 °C sau mai ridicată. Adresați-vă Centrului de service local.

3.4 Asamblarea

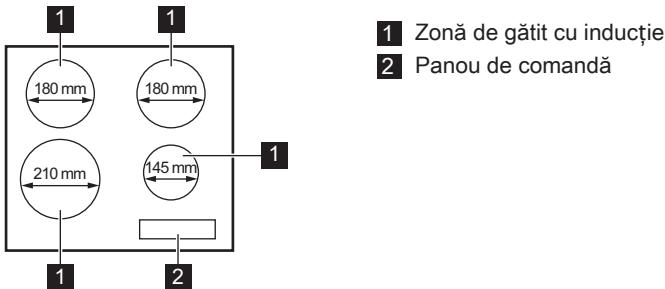


Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar, ventilația plitei poate încălzi articolele depozitate în sertar pe durata procesului de gătire.

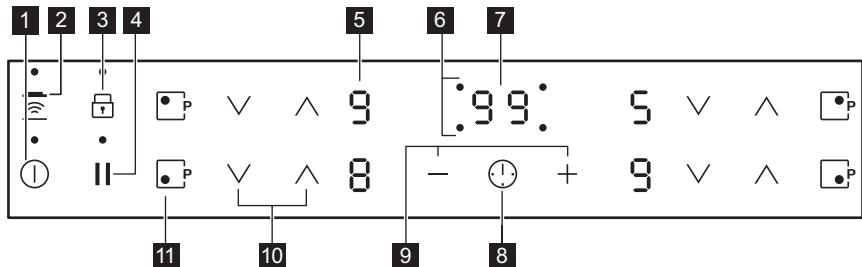


4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Aspect suprafață de gătit



4.2 Configurația panoului de comandă



Folosiți câmpurile cu senzori pentru controlul aparatului. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

Câmp cu senzor	Funcție	Comentariu
1	(I) PORNIT / SFARSIT	Pentru activarea și dezactivarea plitei.
2	WiFi Hob²Hood	Pentru a activa și dezactiva modul manual al funcției.
3	Blocarea / Dispozitivul de siguranță pentru copii	Pentru blocarea / deblocarea panoului de comandă.
4	Pauză	Pentru a activa și a dezactiva funcția.
5	- Afișajul nivelului de căldură	Pentru a afișa nivelul de căldură.
6	- Indicatoarele cronometrelor zonelor de gătit	Indică zona pentru care setați timpul.
7	- Afișajul cronometrului	Pentru a afișa durata în minute.

Câmp cu senzor	Funcție	Comentariu
8		-
9		-
10		-
11		PowerBoost
		Pentru a activa funcția.

4.3 Afișajele nivelurilor de căldură

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este dezactivată.
	Zona de gătit funcționează. Punctul înseamnă o modificare cu jumătate de nivel de căldură.
	Pauză funcționează.
	Încălzire automată funcționează.
	PowerBoost funcționează.
	Există o defecțiune.
	OptiHeat Control (Indicator de căldură reziduală cu 3 trepte): continuare gătire / menține cald / căldură reziduală.
	Blocarea /Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează.
	Pe zona de gătit se află un vas incorect, prea mic sau niciun vas.
	Oprire automată funcționează.

4.4 OptiHeat Control (Indicator de căldură reziduală cu 3 trepte)



AVERTISMENT!

Pericol de arsuri din cauza căldurii reziduale. Indicatorii prezintă nivelul de căldură reziduală pentru zonele de gătit pe care le folosiți în acel moment. Indicatorii se pot aprinde și pentru zonele de gătit învecinate chiar dacă nu le folosiți.

Zonele de gătit prin inducție produc căldura necesară pentru gătire direct în baza vasului. Suprafața vitroceramică se încalzește de la căldura a vaselor.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranță.

5.1 Activarea și dezactivarea

Atingeți timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva plita.

5.2 Oprire automată

Funcția dezactivează automat plita dacă:

- toate zonele de gătit sunt dezactivate,
- nu setați nivelul de căldură după activarea plitei,
- ati vărsat ceva sau ati pus ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigaie, o lavelă etc.). Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- plita se înfierbântă prea tare (de ex. când s-a evaporat tot lichidul dintr-o tigaie). Lăsați zona de gătit să se răcească înainte de a utiliza plita din nou.
- folosiți vase neadecvate. Se aprinde simbolul , iar zona de gătit se dezactivează automat după 2 minute.
- nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de căldură. După un timp se aprinde , iar plita sedezactivează.

Relația între nivelul de căldură și durata după care plita se dezactivează:

Nivel de căldură	Plita se dezactivează după
, 1 - 2	6 ore
3 - 4	5 ore
5	4 ore
6 - 9	1,5 ore

5.3 Nivelul de căldură

Atingeți pentru a crește nivelul de căldură. Atingeți pentru a reduce nivelul de căldură. Atingeți și în același timp pentru a dezactiva zona de gătit.

5.4 Încălzire automată

Dacă activați această funcție puteți obține nivelul necesar de căldură într-un timp mai scurt. Funcția setează nivelul maxim de căldură pentru o anumită perioadă și apoi scade la nivelul de căldură corect.



Pentru a activa funcția, zona de gătit trebuie să fie rece.

Pentru activarea funcției pentru o zonă de gătit: atingeți (se aprinde). Atingeți imediat (se aprinde). Atingeți imediat până când se aprinde nivelul de căldură corect. După 3 secunde se aprinde .

Pentru a dezactiva funcția: atingeți .

5.5 PowerBoost

Această funcție oferă putere suplimentară zonelor de gătit prin inducție. Funcția poate fi activată exclusiv pentru zona de gătit prin inducție doar pentru o perioadă limitată de timp. După această perioadă, zona de gătit prin inducție comută automat înapoi la cel mai ridicat nivel de căldură.



Consultați capitolul „Date tehnice”.

Pentru activarea funcției pentru o zonă de gătit: atingeți (se aprinde).

Pentru a dezactiva funcția: atingeți sau .

5.6 Timer

Cronometru cu numărătoare inversă
Puteți utiliza această funcție pentru a seta durata funcționării zonei de gătit pentru doar o singură sesiune de gătit.

Mai întâi setați nivelul de căldură pentru zona de gătit, după aceea setați funcția.

Alegerea zonei de gătit: atingeți în mod repetat până când indicatorul unei zone de gătit necesare se aprinde.

Pentru a activa funcția sau modifica timpul: atingeți sau de la cronometru pentru a seta durata (00 - 99 minute). Atunci când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent în secvență lentă, timpul este numărat descrescător.

Pentru a verifica timpul rămas: setați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit începe să se aprindă intermitent rapid. Afisajul indică timpul rămas.

Pentru a dezactiva funcția: setați zona de gătit cu și atingeți . Durata rămasă numără înapoi până la 00. Indicatorul zonei de gătit se stinge.



Când timpul ajunge la final este emis un semnal sonor, iar simbolul 00 se aprinde intermitent. Zona de gătit este dezactivată.

Pentru oprirea sunetului: atingeți .

Ceas avertizor

Puteți utiliza această funcție ca un **Ceas avertizor** atunci când plita este activată și zonele de gătit nu funcționează.

Afișajul nivelului de căldură indică .

Pentru a activa funcția: atingeți .

Pentru setarea timpului atingeți sau de la cronometru. Atunci când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar **00** se aprinde intermitent.

Pentru oprirea sunetului: atingeți .

Pentru a dezactiva funcția: atingeți și după aceea atingeți . Intervalul de timp rămas descrește până la 00



Funcția nu are nici o influență asupra funcționării zonelor de gătit.

5.7 Pauză

Această funcție setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă.

Atunci când funcția este activă, celelalte simboluri de pe panourile de comandă sunt blocate.

Funcția nu oprește funcțiile cu cronometru.

Pentru activarea funcției: atingeți . se aprinde. Nivelul de căldură este coborât la 1.

Pentru a dezactiva funcția: atingeți . Nivelul anterior de căldură se aprinde.

5.8 Blocarea

Puteți bloca panoul de comandă când zonele de gătit sunt utilizate. Previne modificarea accidentală a nivelului de căldură.

Reglați mai întâi nivelul de căldură.

Pentru a activa funcția: atingeți . se aprinde pentru 4 secunde. Cronometrul rămâne pornit.

Pentru a dezactiva funcția: atingeți . Se activează nivelul anterior de căldură.



Când dezactivați plita se dezactivează și această funcție.

5.9 Dispozitivul de siguranță pentru copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a plitei.

Pentru a activa funcția: activați plita cu . Nu setați nivelul de căldură. Atingeți timp de 4 secunde. se aprinde. Dezactivați plita cu .

Pentru a dezactiva funcția: activați plita cu . Nu setați nivelul de căldură. Atingeți timp de 4 secunde. se aprinde. Dezactivați plita cu .

Pentru a anula funcția pentru doar o singură gătire: activați plita cu . se aprinde. Atingeți timp de 4 secunde. **Reglați nivelul de căldură în curs de 10 secunde.** Puteți utiliza plita. Când dezactivați plita cu , funcția este activă din nou.

5.10 OffSound Control (Dezactivarea și activarea semnalelor sonore)

Dezactivați plita. Atingeți timp de 3 secunde. Afişajul se aprinde și se stinge.

Atingeți timp de 3 secunde. Se afișează sau . Atingeți de la Timer pentru a alege una dintre următoarele opțiuni:

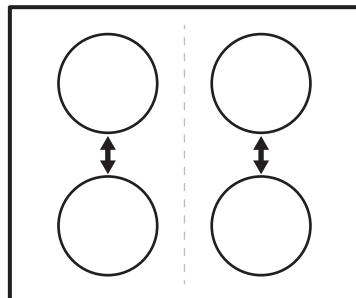
- - sunetele sunt dezactivate
 - - sunetele sunt activate
- Pentru a confirma selecția, așteptați până când plita se dezactivează automat.

Atunci când această funcție este setată la puteți auzi semnalele sonore doar atunci când:

- atingeți
- Ceas avertizor scade
- Cronometru cu numărătoare inversă scade
- puneti ceva pe panoul de comandă.

5.11 Sistem de control al nivelului puterii

- Zonele de gătit sunt grupate în funcție de amplasare și numărul de faze de la plită. Consultați imaginea.
- Fiecare fază are o capacitate electrică maximă de 3700 W.
- Funcția împarte puterea între zonele de gătit conectate la aceeași fază.
- Funcția se activează când capacitatea electrică totală a zonelor de gătit conectate la o singură fază depășește 3700 W.
- Funcția scade puterea de la alte zone de gătit conectate la aceeași fază.
- Afişajul nivelului căldurii de la zonele reduse alternează între nivelul de căldură ales și nivelul de căldură redus. După un timp, afişajul nivelului căldurii de la zonele reduse rămâne aprins pe nivelul de căldură redus.



5.12 Hob2Hood

Este o funcție automată avansată care conectează plita la o hotă specială. Atât

plita cât și hota au un sistem de comunicare cu semnale în infraroșu. Viteza ventilatorului este stabilită automat în funcție de setarea modului și a temperaturii celui mai fierbinte vas de pe plită. Ventilatorul se poate comanda și manual de la plită.



Pentru majoritatea hotelor, sistemul de comandă la distanță este inițial dezactivat. Activăți sistemul înainte de a utiliza funcția. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al hotei.

Utilizarea automată a funcției

Pentru a utiliza automat funcția, setați modul automat la H1 – H6. Plita este setată inițial la H5. Hota reacționează de fiecare dată când acționați plita. Plita recunoaște automat temperatura vasului și reglează viteza ventilatorului.

Moduri automate

	Lumină automata	Fierberea ¹⁾	Prăjirea ²⁾
Modul H0	Oprit	Oprit	Oprit
Modul H1	Pornit	Oprit	Oprit
Modul H2 ³⁾	Pornit	Viteza ventilatorului 1	Viteza ventilatorului 1
Modul H3	Pornit	Oprit	Viteza ventilatorului 1
Modul H4	Pornit	Viteza ventilatorului 1	Viteza ventilatorului 1
Modul H5	Pornit	Viteza ventilatorului 1	Viteza ventilatorului 2

Lumină automata	Fierberea ¹⁾	Prăjirea ²⁾
Modul H6	Pornit	Viteza ventilatorului 2

1) Plita detectează procesul de fierbere și activează viteza ventilatorului în funcție de modul automat.

2) Plita detectează procesul de prăjire și activează viteza ventilatorului în funcție de modul automat.

3) Acest mod activează ventilatorul și lumina și nu se bazează pe temperatură.

Schimbarea modului automat

- Dezactivați aparatul.
- Atingeți ① timp de 3 secunde. Afişajul se aprinde și se stinge.
- Atingeți ② timp de 3 secunde.
- Atingeți ③ de câteva ori până când se aprinde ④.
- Atingeți + de la Cronometru pentru a selecta un mod automat.



Pentru a utiliza direct hota, dezactivați modul automat al funcției din panoul hotei.



Când ati terminat de gătit și ati dezactivat plita, ventilatorul hotei poate funcționa în continuare pentru o anumită perioadă de timp. După trecerea timpului respectiv, sistemul dezactivează automat ventilatorul și vă împiedică să activați accidental ventilatorul în următoarele 30 de secunde.

Utilizarea manuală a vitezei ventilatorului

Puteți utiliza și manual această funcție. Pentru a face acest lucru, atingeți când plita este activă. Aceasta dezactivează utilizarea automată a funcției și vă permite să modificați manual viteza ventilatorului. Când apăsați creșteți viteza ventilatorului cu

o unitate. Când ajungeți la un nivel intens și apăsați din nou  veți seta viteza ventilatorului la 0 care dezactivează ventilatorul hotei. Pentru a porni din nou ventilatorul cu viteza 1, atingeți .



Pentru a activa utilizarea automată a funcției, dezactivează plita și activa-o din nou.

Activarea luminii

Puteți seta plita să activeze automat lumina de fiecare dată când activați plita. Pentru a face acest lucru setați modul automat la H1 – H6.



Lumina hotei se dezactivează la 2 minute după dezactivarea plitei.

6. INFORMAȚII ȘI SFATURI



AVERTISMENT!

Consultați capitolile privind siguranța.

6.1 Vasul de gătit



Pentru zonele de gătit prin inducție, un câmp electromagnetic puternic creează foarte rapid căldură în vasul pentru gătit.



Folosiți zonele de gătit prin inducție cu vase adecvate.

Materialul vaselor de gătit

- adecvat:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inoxidabil, bază cu mai multe straturi (cu un marcat corect de la producător).
- neadecvat:** aluminiu, aramă, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

Vase sunt adecvate pentru o plită cu inducție dacă:

- apa fierbe foarte repede pe o zonă setată la nivelul de căldură maxim.
- un magnet este atras de baza vasului.



Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată.

Asigurați-vă că bazele vaselor sunt curate și uscate înainte de a le pune pe suprafața plitei.

Dimensiunile vaselor

Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului.

Eficiența zonei de gătit este corelată cu diametrul vasului de gătit. Vasele cu diametre mai mici decât cea minimă primesc numai parțial puterea generată de zona de gătit.



Consultați „Date tehnice”.

6.2 Zgomotul pe durata funcționării

Dacă auziți:

- zgomot de crăpături: vasul este făcut din materiale diferite (o construcție „sandviș”).
- sunet ca un fluierat: folosiți o zonă de gătit cu nivel ridicat de putere, iar vasul este făcut din materiale diferite (o construcție „sandviș”).
- zumzet: folosiți un nivel ridicat de putere.
- pocnituri: apare procese de comutare electrică.
- șuierat, bâzâit: funcționează ventilatorul.

Zgomotele sunt normale și nu indică nicio defecțiune a plitei.

6.3 Öko Timer (Cronometru ECO)

Pentru a economisi energia, încălzirea zonei de gătit se dezactivează înainte de avertizarea sonoră a cronometrului. Diferența în timpul de funcționare depinde de nivelul de căldură și de durata gătitului.

6.4 Exemple de gătit

Corelația dintre nivelul de căldură al unei zone și consumul său de curent nu este liniară. Creșterea nivelului de căldură nu este direct proporțională cu creșterea consumului de curent. Aceasta

înseamnă că o zonă de gătit cu nivelul mediu de căldură consumă sub jumătate din puterea sa maximă.



Datele din tabel sunt doar orientative.

Nivelul de căldură	Utilizare pentru:	Durată (min)	Recomandări
<input type="checkbox"/> - 1	Menținerea la cald a alimentelor gătite.	conform necesităților	Puneți un capac pe vas.
1 - 2.	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină.	5 - 25	Amestecați din când în când.
1 - 2.	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri.	10 - 40	Gătiți cu capacul pus.
2. - 3.	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărurilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate.	25 - 50	Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați la jumătatea procedurii mâncărurile care conțin lapte.
3. - 4.	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne.	20 - 45	Adăugați câteva linguri de lichid.
4. - 5.	Cartofi gătiți la abur.	20 - 60	Utilizați maxim ¼ l de apă pentru 750 g de cartofi.
4. - 5.	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane și supe.	60 - 150	Până la 3 l lichid plus ingrediente.
5. - 7	Prăjire usoară: escalop, cordon bleu de vițel, sănțele, chiftele, cârneați, ficat, roux, ouă, clătite, gogoși.	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit.
7 - 8	Chiftelute, mușchiuleț, frituri bine prăjite.	5 - 15	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit.
9	Pentru a fierbe apă, paste, pentru a prăji carne la suprafață (gulaș, fricașă înăbușită), pentru a prăji cartofi.		
<input checked="" type="checkbox"/>	Pentru a fierbe cantități mari de apă. PowerBoost este activată.		

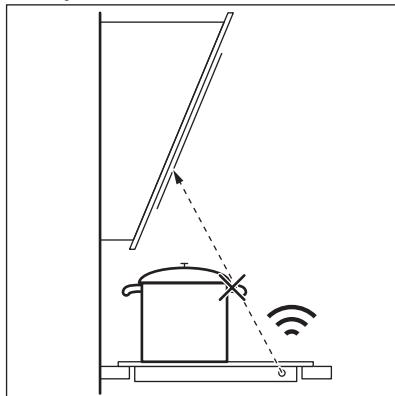
6.5 Sfaturi utile pentru Hob²Hood

Când utilizați plita cu funcția:

- Protejați panoul hotei de lumina directă a soarelui.

- Nu puneți becuri halogene pe panoul hotei.
- Nu acoperiți panoul de comandă al plitei.
- Nu întrerupeți semnalul dintre plită și hotă (de ex. cu mâna, cu mânerul unui vas sau cu un vas înalt). Consultați imaginea.

Hota din imagine este doar un exemplu.



Alte aparate controlate prin telecomandă pot bloca semnalul. Nu folosiți astfel de aparate în apropierea plitei cât timp Plită Hotă este pornită.

Plitele aragazelor cu funcția Hob²Hood

Pentru a găsi gama completă de plite de aragaz care lucrează cu această funcție consultați site-ul web pentru consumatori. Plitele de aragaz de la AEG care lucrează cu această funcție trebuie să conțină simbolul .

7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

7.1 Informații cu caracter general

- Curătați plita după fiecare întrebuințare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra modului de funcționare al plitei.
- Folosiți un agent de curățare special, adecvat pentru suprafața plitei.
- Folosiți o racletă specială pentru sticlă.

7.2 Curățarea plitei

- **Înlăturăți imediat:** plastic topic, folie de plastic, zahăr sau alimente care

conțin zahăr, în caz contrar mizeria poate deteriora plita. Aveți grijă să nu vă ardeți. Folosiți o racletă specială pe suprafața vitrată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.

- **Eliminați după ce plita s-a răcit suficient:** depunerile de calcar, pete de apă și de grăsimi, decolorări metalice strălucitoare. Curătați plita cu o lavetă umedă și un detergent ne-abraziv. După curățare, ștergeți plita cu o lavetă moale.
- **Îndepărtați decolorarea metalică lucioasă:** folosiți o soluție cu apă și otet și curătați suprafața de sticlă cu o lavetă.

8. DEPANARE



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Plita nu poate fi pornită sau utilizată.	Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată incorct.	Verificați dacă plita este conectată corect la sursa de curent. Consultați diagrama de conectare.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defectiunii. Dacă sigurantele se ard în mod repetat, adresați-vă unui electrician calificat.
	Nu ați setat nivelul de căldură timp de 10 secunde.	Activați plita din nou și setați nivelul de căldură în mai puțin de 10 secunde.
	Ați atins simultan 2 sau mai multe câmpuri cu senzor.	Atingeți doar un câmp cu senzor.
	Pauză funcționează.	Consultați „Utilizarea zilnică”.
	Pe panoul de comandă este apă sau acesta este acoperit cu stropi de grăsimi.	Ștergeți panoul de comandă.
Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Atunci când plita se dezactivează este emis un semnal acustic.	Ați pus un obiect pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpurile cu senzor.
Plita sedezactivează.	Ați pus un obiect pe câmpul cu senzor ①.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Indicatorul căldurii reziduale nu se aprinde.	Zona nu este fierbinte pentru că a fost utilizată numai o scurtă perioadă de timp.	Dacă zona a funcționat suficient de mult pentru a fi fierbinte, contactați un Centru de service autorizat.
Hob²Hood nu funcționează.	Ați acoperit panoul de comandă.	Îndepărtați obiectul de pe panoul de comandă.
	Folosiți un vas foarte înalt care blochează semnalul.	Folosiți un vas mai mic, schimbați zona de gătit sau utilizați hota în modul manual.
Încălzire automată nu funcționează.	Zona este fierbinte.	Lăsați zona să se răcească suficient.

Problema	Cauză posibilă	Soluție
	A fost setat nivelul maxim de căldură.	Nivelul de căldură cel mai înalt are aceeași putere ca și funcția.
Căldura comută între două niveluri.	Sistem de control al nivelului puterii funcționează.	Consultați „Utilizarea zilnică”.
Câmpurile cu senzor se înfierbântă.	Vasul este prea mare sau lătați pus prea aproape de butoane.	Puneți vasele mari pe zonele din spate, dacă este posibil.
Nu este emis niciun sunet atunci când atingeți câmpurile cu senzor ale panoului.	Sunetele sunt dezactivate.	Activați sunetele. Consultați „Utilizarea zilnică”.
 se aprinde.	Dispozitivul de siguranță pentru copii sau Blocarea funcționează.	Consultați „Utilizarea zilnică”.
 se aprinde.	Pe zonă nu este niciun vas.	Puneți un vas pe zonă.
	Vasul este inadecvat.	Utilizați vase adecvate. Consultați „Informații și sfaturi”.
	Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zonă.	Utilizați vase de gătit cu dimensiuni corecte. Consultați „Date tehnice”.
Este afișat  și un număr.	Plita prezintă o eroare.	Dezactivați plita și activați-o din nou după 30 de secunde. Dacă  se aprinde din nou, deconectați plita de la sursa de alimentare electrică. După 30 de secunde, conectați din nou plita. Dacă problema continuă să apară, apelați la Centrul de service autorizat.
Auziți un bip constant.	Conexiunea electrică este necorespunzătoare.	Deconectați plita de la rețeaua electrică. Cereți unui electrician calificat să verifice instalația.

8.2 Dacă nu găsiți o soluție...

Dacă nu puteți găsi singur o soluție la problema, adresați-vă comerciantului sau unui Centru de service autorizat. Furnizați informațiile de pe placuța cu date tehnice. Menționați și codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafetei de sticlă) și

mesajul de eroare care apare. Verificați dacă ați utilizat plita corect. În caz contrar, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service sau a comerciantului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la centrele de service și condițiile de garanție se găsesc în broșura de garanție.

9. DATE TEHNICE

9.1 Plăcuță cu date tehnice

Model IKB64301XB
 Tip 61 B4A 00 AA
 Inductie 7.35 kW
 Nr. ser.
 AEG

PNC 949 597 643 00
 220 - 240 V / 400 V 2N 50 - 60 Hz
 Fabricat în Germania
 7.35 kW


9.2 Specificațiile zonelor de gătit

Zonă de gătit	Putere nominală (nivel maxim de căldură) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost durată maximă [min]	Diametru vas [mm]
Stânga față	2300	3700	10	125 - 210
Stânga spate	1800	2800	10	145 - 180
Dreapta față	1400	2500	4	125 - 145
Dreapta spate	1800	2800	10	145 - 180

Puterea zonelor de gătit poate dифe cu valori foarte mici față de datele din tabel. Aceasta se modifică în funcție de materialul și dimensiunile vasului.

Pentru rezultate optime la gătire, folosiți vase care nu sunt mai mari decât diametrul specificat în tabel.

10. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

10.1 Informații despre produs în conformitate cu EU 66/2014 valabil exclusiv pentru piața UE

Identificarea modelului	IKB64301XB		
Tipul plitei	Plită încorporată		
Numărul de zone de gătit	4		
Tehnologia de încălzire	Inductie		
Diametrul zonelor de gătit circulare (Ø)	Stânga față	21,0 cm	
	Stânga spate	18,0 cm	
	Dreapta față	14,5 cm	
	Dreapta spate	18,0 cm	
Consumul de energie per zonă de gătit (EC electric cooking)	Stânga față	178,4 Wh / kg	
	Stânga spate	184,9 Wh / kg	
	Dreapta față	183,2 Wh / kg	
	Dreapta spate	184,9 Wh / kg	
Consumul de energie al plitei (EC electric hob)		182,9 Wh / kg	

EN 60350-2 - Aparate de gătit electrocasnice - Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței

10.2 Economisirea energiei

Puteți economisi energia în timpul gătitului zilnic dacă respectați recomandările de mai jos.

- Atunci când încălziți apă, folosiți doar cantitatea necesară.

- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacace pe vase.
- Înainte de a activa zona de gătit, puneți un vas pe aceasta.
- Puneți vase mici pe zone de gătit mici.
- Puneți vasul direct pe centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau a le topi folosiți căldura reziduală.

11. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

www.aeg.com/shop



867366521-A-082021

CE

AEG